

2020(令和2)年度事業報告書

2020(令和2)年4月1日から2021(令和3)年3月31日迄

特定非営利活動法人エスニコ

1、事業の成果

2020年度は新型コロナウイルス感染対策として、活動形態を対面から基本オンラインに変えました。4月～6月までに、各活動の参加予定者に対し Zoom でのオンラインの実験を行いました。

外国人医療サポートでは、オンライン形式による医療外国語会話を5月から開始し、医療通訳更新者対象研修を6月に実施しました。7月からは医療通訳研修、医療訳養成講座を複数回、9月には昨年の医療通訳養成コース再試験、3月には次年度医療通訳更新者対象研修も実施に至りました。医療通訳に関しては、オンライン準備を進め派遣は基本中止とし、例外的に計8回実施しました。

異文化交流活動では、異文化クッキングは休止しましたが、5月からは日本語サロン、8月からは数年ぶりに多文化交流サロンをオンライン形式で再開しました。

コロナ禍でリモート推奨が顕著とはいえ、オンライン活動によるイベント開催が少ないこともあり、遠方からの参加者が増え、各地との情報・文化の交流という思わぬ成果がありました。しかし、オンライン活動ができない人もいること、事務所での作業ができないなど、活動の規模は縮小せざるを得ず、事業収入は減少しました。しかし、持続化給付金、家賃支援給付金、北海道地域活動振興協会のボランティア助成金、そして個人有志からの寄付金を得て事業を実施しました。

エスニコの活動は、命がけで医療に従事する方々と厳しい状況の在住外国人双方に関わっています。新たにやるべき活動が浮き彫りになった一年でした。

会員は2021年3月末現在、団体1、個人114名です。

2、事業の実施報告

(1) 特定非営利活動に係る事業

① 外国人医療サポートに関する事業 (※会員以外も対象の事業 ♪オンライン事業 +対面事業)

活動科目	活動名	開催回数・対象延人数・その他
医療通訳研修	♪医療通訳ボランティア更新者対象研修	3回 (20年度2回、21年度1回)28名
	♪医療通訳ボランティア養成講座	5回 11名
	♪医療通訳ボランティア研修	5回 56名
	♪※医療通訳養成コース2019再試験	2回 7名
医療外国語会話	♪※医療英会話技能認定コース	10回 (講座9試験1) 44名
	♪医療英会話	29回 (3講座10+12+7) 118名
	♪医療中国語会話	11回 22名
	♪医療韓国語会話	11回 31名
	♪医療ヒンディー語会話	11回 33名
	♪医療ネパール語会話	2回 4名 自習
医療通訳・翻訳	+※サークルさっぽろ通訳派遣・反省会	7回 21名
	♪※サークルさっぽろ検査時録音	1回 不特定多数
	♪※医療機関における医療通訳・反省会	2回 (1件2日) 5名
	♪※翻訳	12回 不特定多数
多言語問診票	♪※ホームページ	1回 不特定多数
相談	♪※外国人医療に関する相談	20回 25名

2020(令和2)年度事業報告書

2020(令和2)年4月1日から2021(令和3)年3月31日迄

特定非営利活動法人エスニコ

その他	♪※他団体主催の感染症・オンライン通訳に関する研修への参加	7回(3件)22名 主催はMIC かながわなど
-----	-------------------------------	----------------------------

② 異文化交流に関する事業

活動科目	活動名	開催回数・対象延べ人数・その他
交流サロン	♪※日本語サロン	141回 222名
	♪多文化交流サロン	3回(8/30 10/4 12/20) 51名
交流会	♪懇親会	1回(4/18) 19名
	♪忘年会	1回(12/20) 24名 合同

③ 情報収集・発信、調査・研究

活動科目	活動名	開催回数・対象延べ人数・その他
会合・連絡	♪第19回通常総会	1回(4/18) 54名(委任出席38名)
	♪理事会	11回 51名
	♪会員メーリングリスト	会員有志
情報収集・発信	♪Zoom プロコース使用オンライン活動	不特定多数
	♪※三つ折りパンフレット作成	1000部
	♪※つぶやき 63号、64号発行	2回 600部
	♪※ホームページにおける活動報告・告知	複数回 不特定多数
	♪ホームページ会員のページ掲載	4/29開始 会員のみ参加
	♪※フェイスブックでの発信・交流	活動写真なく記事中心の掲載
	♪※YMCA 国際協力会議参加	3回
	♪※北海道医療大学にて活動紹介	1回(11/10)
♪行政・NGOなどの聞き取り・情報収集	複数回	
所属団体会議	♪※北海道 NGO ネットワーク協議会	役員会3回 総会1回
	♪※RCE 北海道道央圏協議会	なし
	♪※北海道 NPO サポートセンター	NPO 対象助成に関する講座に参加

④ 前各号の事業に付帯する事業 該当なし

(2) その他の事業 該当なし